



## Sumario

- 2 Saludo Arzobispo.
- 3 Actividades Ejercicio  
2.006 - 2.007
- 4 Javier Aizpún,  
Párroco de Berriozar
- 5 Niño Pasionario de la  
Catedral de Pamplona
- 6-7 Cáritas Diocesana de  
Pamplona
- 8 La Navidad en el Hospital  
Virgen del Camino
- 9 Acción Familiar
- 10 La Navidad sigue con la  
Pasión en el horizonte
- 11 Presupuesto y Calendario
- 12 Receta.

Sr. /Sra.

Domicilio



Retablo Parroquia de La Asunción. (Lapoblación) Siglo XVI

## Colaboradores

Arzobispo D. Francisco Pérez  
Javier Aizpún  
Jesús Pomares.  
Angel Iriarte  
Fernando Boneta  
Marisa Marco.  
Fernando Martín Cristóbal.  
Restaurante Josexo.

## Avisos

Se ruega a los hermanos y hermanas notificar a la Hermandad los cambios de domicilio o posibles errores u omisiones en los nombres y apellidos, para un mejor funcionamiento y la recepción correcta del correo.

Para bien de todos, le rogamos encarecidamente el pago de sus recibos mediante domiciliación bancaria, notificando su nombre y número de cuenta a la Hermandad, por teléfono, correo ordinario o electrónico.



## Saludo Arzobispo



Toma de Posesión Don Francisco Pérez

El pasado mes de septiembre, fue un mes de cambios en nuestra Iglesia Navarra. Por un lado despedíamos a D. Fernando Sebastián, con muchísimas muestras de cariño, y por otro recibíamos con grandes dosis de ilusión a nuestro nuevo Arzobispo D. Francisco Pérez. La Hermandad de la Pasión tuvo el honor de ser invitada a colaborar en la organización de ambos eventos en la Catedral de Pamplona. Así mismo el próximo 20 de enero, día de la celebración de la Hermandad, se hará entrega a D. Francisco de nuestra medalla, nombrándolo Hermano Mayor.

Queridos miembros de la Hermandad de la Pasión:

Como nuevo Arzobispo de Pamplona y Tudela quiero saludaros a todos y al mismo tiempo acompañaros en el recorrido espiritual que supone para vosotros ser miembros vivos de la Hermandad de la Pasión.

En la vida del género humano se dan circunstancias donde se aprecia de modo visible lo que supone creer en la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo y digo esto porque, para él, nada hay en la vida del hombre que le sea ajeno.

Recuerdo aquello que decía un gran escritor reprochando a quien piensa que Dios se desentiende de los dolores, sufrimientos y pecados de la humanidad y es que jamás podremos decirle a Dios: "No conociste el dolor y el sufrimiento". Dios no ha venido a suprimir el dolor, ni siquiera a explicarlo, pero sí que ha venido a llenarlo con su presencia. Con su Pasión Jesucristo nos muestra la cercanía, profundidad y entrega del amor de Dios. Ha asumido sobre sí todo lo que nos acontece y de modo especial ha abrazado nuestras fragilidades y pecados para hacer posible que seamos fuertes y llenos de su gracia salvadora.

Aliento y animo a todos los miembros de la Hermandad que viváis, con la hermosa imagen de Cristo, una fe lúcida y generosa aprovechando cualquier manifestación pública o privada donde lo único que importe sea manifestar nuestro amor al Cristo de la Pasión que muestra hasta dónde nos ha amado Dios.

Con mi afecto y bendición.

+ Francisco Pérez González  
Arzobispo de Pamplona-Tudela



Colaboradores acto de despedida





## Actividades Hermandad realizadas en el ejercicio 2006-2007



- La primera cita importante en la vida de la Hermandad de cara a Pamplona, fue la Procesión del Silencio. Este año no pudimos procesionar por la calle Estafeta debido a la situación de algún andamio por donde no podía pasar el Paso del Cristo Alzado. Por primera vez se repartieron velas a los fieles para acompañar a nuestro paso. Esperamos que este año acuda más gente y podamos iluminar las calles con la luz de nuestra Fe.

- Hemos convertido en obligatoria la visita que la Junta de Gobierno realiza a la Misericordia para celebrar un Vía Crucis con nuestros mayores de Pamplona. Que sea por muchos años.

- En el Traslado de la Dolorosa acompañamos junto con todas las cofradías de Pamplona, y a pesar de la lluvia, a nuestra Virgen querida, que ese día estrenaba estandarte. Fue impresionante el mar de paraguas que nos acompañaron hasta la Catedral y oraron ante ella.

- Este año, que fue el último de D. Fernando Sebastián como Arzobispo de Pamplona, se le invitó a que celebrara el Viernes Santo, las Siete Palabras. Fue acompañado musicalmente por el Coro de San Miguel y el de Voces las Graves de Santa María La Real.

- La Hermandad de la Pasión participó en la Procesión del Corpus y colaboró en su organización. Así mismo, portadores de La Última Cena y La Oración del Huerto portaron la Carroza Procesional.

- El día 15 de Julio, esta Hermandad participó, con el paso del Cristo Alzado y con infinidad de fieles de a pie, en el acto de desagravio en apoyo de nuestro Arzobispo D. Fernando Sebastián. Pamplona demostró a nuestro Hermano Mayor, su cariño y apoyo.

- En septiembre, tanto la Junta, como miembros de la Hermandad, colaboramos con la Catedral en los actos de despedida de D. Fernando y de toma de posesión, como nuevo Arzobispo de Pamplona, de D. Francisco Pérez.

- Comisión de Pasos: Este año se ha realizado la restauración del paso del Cristo Alzado, cambio de iluminación y arreglo de los faldones. Así mismo se ha restaurado el paso del Ecce Homo y los faldones del paso del Prendimiento.

- Comisión de Vestuario: Seguimos con la compra de nuevo vestuario para el Pueblo Judío. En total ha sido adquirido vestuario para 28 personas, más o menos, entre hombres y mujeres.

- Comisión de locales: Se ha impermeabilizado el patio contiguo a la Hermandad por diversos problemas de humedades.

- Composición Junta de Gobierno de la Hermandad de la Pasión: Prior: Pedro del Guayo; Secretario: Jesús Angel Areopagita; Tesorero: Valentín Gorraiz; Sub-Priors: Javier Sarriguren, Maite Ezcurdia, Paula Arrarás, Pedro Galbete, María Ilundáin, Jesús M<sup>a</sup> Montón y José Manuel Vizcay; Diputados: Javier Alcaide, Eduardo Arriazu, Juan Miguel Arriazu, Jesús Angel Díez, M<sup>a</sup> del Mar Ganuza, Marisa Marco, Jesús M<sup>a</sup> Navarro, José M<sup>a</sup> Serena e Iñigo Pereyra.

- Composición Comisión de Hermanas de la Soledad: Camarera Mayor: Mercedes Ruiz de Galarreta; Secretaria: Ana Grábalos; Camareras: Blanca Grábalos, fallecida el 13 de noviembre del presente año y Marta Alava. Vocales: Vicky Induráin, Inés Ganuza, M<sup>a</sup> Isabel Mezquíriz y Lucía Gómez.



gestoría

asesoría fiscal, laboral y contable

seguros

**AIZOAIN** Pol. Iruregaña, 71 - 1º · 31192 AIZOAIN · Tel 948 27 27 00 · Fax 948 17 20 00

**TUDELA** Sarasate, 11 entresuelo · 31500 TUDELA · Tel 948 82 62 62 · Fax 948 82 63 00





## Javier Aizpún, Párroco de San Esteban de Berrioizar



*Javier Aizpún Bobadilla nació el 16-VI-1962. Ingresó en el seminario a los 29 años y fue ordenado sacerdote el 30-VI-1996. Párroco de Roncal, Urzainqui y Vidangoz durante 2 años. Trasladado a Tierra Estella, donde fue párroco de Ancín, Legaria, Mendilibarri, Acedo, Mendaza, Sorlada, Mirafuentes y Zúñiga durante dos años. Actualmente es párroco de San Esteban de Berrioizar y delegado de Patrimonio Cultural.*

Berrioizar es el típico pueblo de la Cuenca de Pamplona que tenía hasta los años sesenta del siglo pasado unos doscientos habitantes. Un pueblo pequeño y tradicional, situado en la ladera sur del monte San Cristóbal, entre Ainzoin y Artica. Con la industrialización alcanzó los cinco mil habitantes, venidos de muchos pueblos de Navarra y de muchas zonas de España (principalmente de Andalucía). En los últimos cinco años ha pasado a tener casi nueve mil y está prevista en el plazo de tres años la construcción de nuevas viviendas, que lo pueden situar en torno a los doce mil habitantes.

Este vertiginoso crecimiento de población ha convertido a Berrioizar en un lugar cosmopolita y complejo, donde se encuentran multitud de personas de distintos países, razas, culturas y religiones. Tenemos la Casa de Andalucía que acoge a mayor número de andaluces e hijos de andaluces de toda Navarra. También se oye hablar Euskera, pues hay mucha gente de los pueblos de la zona vasca. Incluso se oye hablar portugués: hay empresas constructoras de Navarra en las que se habla más portugués que castellano, y sus trabajadores en su mayoría son de Berrioizar. Últimamente se oye hablar árabe o bereber a la gente que viene de Marruecos; por-

tugués o francés mezclado con distintos dialectos locales a la gente que viene de África; así como rumano, polaco o búlgaro, a la gente que viene del este y el centro de Europa.

Todo un mundo variopinto, al que la parroquia llega sin problemas, ya que junto al párroco -que justito puede hablar un poco de francés o de inglés- hay un coadjutor que tiene la torre de Babel metida en la cabeza: Iñazio Azcoaga. Iñazio -así lo escribe él- habla vasco, y un poco de castellano, catalán, portugués, francés, inglés, italiano, alemán, árabe, suajili, rumano y ruso. No es broma. Ni siquiera una fantasmada. Yo le he visto hablar con los rumanos en rumano, con los portugueses en portugués y con los marroquíes en árabe. Y doy fe de que se entendían.

En las misas de cada fin de semana se puede ver la universalidad de la Iglesia concentrada en una sola parroquia: europeos de España, Portugal y Polonia; africanos de la República democrática del Congo, de Guinea Bissau, de Guinea Conacri, de Nigeria; Iberoamericanos de Ecuador, Argentina, Colombia, República Dominicana o Brasil. Monaguillos blancos, negros, mulatos y cobrizos. Da igual el color, todos son igual de trastos. Las moniciones de entrada, las lecturas y las preces se oyen con una pronunciación distinta según sea el origen del que las lee. Una fiesta de colores y acentos diferentes.

También los de distintas religiones se acercan a la parroquia. Las Hijas de la Caridad dirigen las clases de apoyo a inmigrantes. Se apuntan muchos católicos, pero también muchos musulmanes y algunos cristianos ortodoxos. También se ayuda a los pequeñines a hacer las tareas del cole. Es el momento en el que Iñazio disfruta más porque puede practicar multitud de lenguas distintas. Si alguno quiere apuntarse a ayudar, necesitamos voluntarios.

La universalidad y variedad de Berrioizar se manifiesta de forma especial en la música de los viajes en furgoneta. Cada chaval quiere su música particular, que está estrechamente relacionada con el lugar de procedencia. Sólo hay un tipo de música que posibilita el consenso universal: el Hip Hop. A europeos, iberoamericanos y africanos les apasiona por igual. Siempre empezamos el viaje rezando. Si con las prisas se me olvida, los chavales me lo recuerdan. Es reconfortante oír de un mocetón de 16 años: "Javi, que se te va la olla, se te ha olvidado rezar". Así que "recuperada la olla" rezamos y ya podemos poner la música: ¡caña total! Por el Hip Hop hacia la sordera completa.



GRUPO TANATORIO

**IRACHE**

ARDAIZ - AZCONA - ORTIGOSA - UNZUE

PAMPLONA · ANDOSILLA · AZAGRA · CAPARROSO · CARCASTILLO · CASTEJÓN · ELIZONDO · LESAKA · MARCILLA · MILAGRO · PERALTA · SAN ADRIÁN · SANTESTEBAN/DONEZTEBE · VILLAFRANCA · FUNES · CADREITA · LARRAGA · LOS ARCOS

**948 19 70 70**

Mº de Irache, 60. PAMPLONA  
[www.tanatoriosirache.es](http://www.tanatoriosirache.es)





## Niño Pasionario de la Catedral de Pamplona



Foto: José Luis Larión

La piedad y la sensibilidad espiritual de nuestros antepasados nunca terminará de sorprendernos. Y de educarnos. La religiosidad popular, a simple vista tan ingenua, ha sido a lo largo de los tiempos un elemento profundamente adoctrinante, adelantándose incluso, con su particular sabiduría teológica, a las afirmaciones más brillantes y rotundas; ha sido y es un patrimonio inmaterial de un valor extraordinario que debemos conservar tanto como el mejor legado artístico. Al fin y al cabo esto último no existiría sin lo primero. Lo sabéis muy bien vosotros, Hermandad de la Pasión.

El caso es que hace poco, por San Fermín chiquito, andábamos a vueltas allí, en la catedral, con el recibimiento del nuevo arzobispo. Entramos en la sacristía para estar con D. José Antonio Goñi, el nuevo maestro de ceremonias (sobresaliente "cum laude"), y ultimar algunos detalles. Yo andaba deambulando por aquel lugar y entre tanta puerta entreabierta, tanto espejo, tantas delicadezas ornamentales que secuestran la mirada y que estaba medio lloviendo y el rocó no estaba muy lumino-

so, creo que se me apareció D. Jesús Arraiza. Sí, sí, no pongáis esa cara. Creo que era él por la forma de saludar:

- ¡Ya estás aquí, alcahuate! ¡Qué querrás ahora!

- Pues nada -le dije-, aquí esperando... a aquí, a ver si viene... Pero ahora que le veo, me han pedido los de la revista Mozorro algunas líneas para el número de Navidad y no sé de qué hablar. Me gustaría poner algo que enlace la Navidad con la Pasión, sacado de aquí, de la catedral. Pero no sé...

- ¡Pues ahí lo tienes! ¡Pareces tonto! me dijo D. Jesús, con su voz "atiplada y melismática" que muchos recordaréis.

La expresividad barroca nos dejó esa visión impactante y melancólica de del *Niño Jesús cargando con la cruz* o abrazándose a ella con sus pequeñas manos, todo un símbolo de la voluntad salvadora del Padre al encargarse a su Divino Hijo la redención de todos los hombres.

Los niños pasionarios, muy en sintonía con la espiritualidad y la mística de las clausuras conventuales, son siempre verdaderas joyas, tanto en escultura como en pintura -también en literatura-, en ocasiones con más valor devocional que artístico, aunque también los hay de una calidad excepcional, como éste de la sacristía mayor de nuestra catedral, efigie de refinado gusto dieciochesco, que nos señalaba el otro día el tan recordado canónigo Arraiza Frauca. El exquisito hacer del gran sesmero Silvestre de Soria, formado en la corte, dispuso colocarlo allí en los años sesenta del XVIII, cuando el cabildo le encomendó la decoración de esta monumental estancia.

El niño Jesús de Pasión, desde la dulzura de su infancia navideña, nos está señalando ya la humillante pasión y muerte que le espera a los tres meses. Nos está diciéndonos, en pamplonés, que ese niño que nace en la soledad de la Nochebuena en la Taconera es el Cristo alzado de la noche de Viernes Santo, reo y rey a un mismo tiempo en la ingratitud de nuestras calles; que es ese gran Señor, amigo y maestro que está esperando a saludarnos, comprendernos y abrazarnos a todos desde su cruz en andas, aunque no pueda hacerlo porque esa misma tarde le hemos clavado las manos al madero.

Apenas estuve unos segundos mirando ese magnífico niño Jesús de la sacristía, que pone su delicado pie y la cruz sobre la calavera, anunciándonos definitivamente la Resurrección, y para cuando quise despedirme de D. Jesús ya se me iba hacia el claustro cabildeando con otras voces catedralicias igualmente singulares. Me sonaba la de D. Carmelo Velasco, o las de Heradio Villanueva y Jesús Urdín. O la de D. Juan Ollo, ya más lejana y montaraz. Y algunas otras. ¿No habrían aparecido todos para alcahuetear la entrada de D. Francisco?.

Jesús Pomares

Ahora **SALTOKI** es +

MOBIUARIO ACTUAL + COCINA + BAÑO

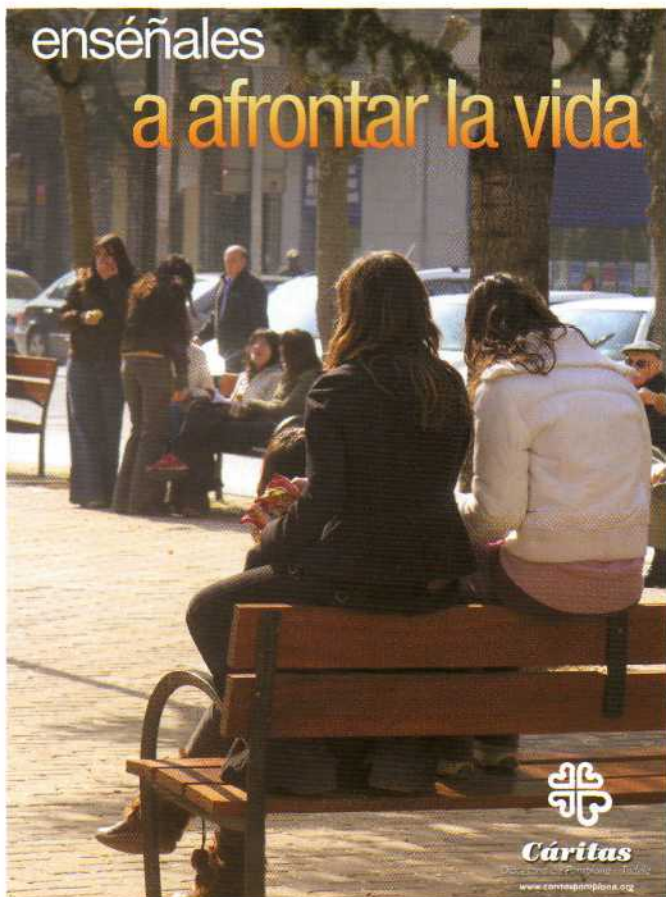
**SALTOKI** Polígono Landaben, Calle A s/n. • 31012 Pamplona • Tfno: 948 18 90 18 • Fax: 948 28 79 00 • E-mail: exposicion@saltoki.es • www.saltoki.es



Mozorro 5



# Muchas Navidades. Siempre Navidad.



Cuando uno se pone a pensar en la Navidad de nuestra sociedad, creo que enseguida se da cuenta de que no hay una única Navidad, sino de que se celebran varias *navidades* distintas.

Se celebra la *navidad* que podemos denominar de los grandes almacenes. La *navidad* del consumo. Desde meses antes los anuncios nos invitan a comprar de todo: juguetes, perfumes, turroneos, relojes... Hace unos días escuchaba que la próxima *navidad* se prevé que se venderán cerca de cuatro millones de teléfonos móviles. Se acerca la *navidad*, luego hay que comprar, hay que gastar. Hay que adquirir cosas para uno mismo, cosas para los seres queridos. Hay que gastar. El paisaje de nuestras poblaciones lo nota: luces, escaparates atrayentes, personas

cargadas de bolsas, todos con cara de velocidad de tienda en tienda... Es la *navidad* de los regalos. Y para ella basta el recuerdo de los Reyes Magos, de Olentzero, de Papa Noel o San Nicolás. Y si no, ¿por qué no dos de ellos?

También se celebra la *navidad* de los símbolos, unos de "siempre", otros importados hace más o menos tiempo. Las calles de nuestra ciudad, como las de casi todas, se llenan de luces y todos interpretamos inmediatamente que llega la *navidad*. Se instalan árboles con adornos y luces. Se colocan los belenes (el invento de San Francisco de Asís) o los Misterios (simplemente el Niño, María, José, la mula y el buey). Llega la *navidad*, y parece obligado poner algún símbolo de ella en casa, en el trabajo, en los edificios públicos, en las tiendas, en nuestras calles.

Hay también otra *navidad*, la gastronómica. Desde tiempo antes en nuestras conversaciones se empieza a hablar de la composición de la cena de Nochebuena, de la comida del día de Navidad... Casi siempre se habla de succulentos platos que necesitan costosos ingredientes. Menús para dejar ahíto al más comilón de los comensales. Y días antes, a comprar para poder adquirir a mejor precio esos ingredientes que quizás sólo adquirimos en este tiempo de la *navidad*. Y quien habla de los alimentos, habla de las bebidas.

La *navidad* de la familia. Podemos no verla durante todo el año, o al menos no reunirnos a comer ni a celebrar nada, pero estos días hay que estar juntos. Y el que está solo o ha perdido no hace mucho tiempo algún familiar lo pasa fatal. Es raro. Son las *navidades* de la nostalgia. Parece que por obligación hemos de comer y cenar con el que no nos hablamos, con el que siempre que estamos juntos discutimos, con el que no nos vemos más que de *navidad* a *navidad*. Pero es que son fiestas familiares.

La *navidad* de los buenos sentimientos. Tenemos asimilado que está unida a las ideas de paz, de solidaridad, de reconciliación... Parece que nos ablanda el corazón. Hay que volver a saludar a aquel que desde hace tiempo que le habíamos retirado el saludo, hay que llamar por teléfono al familiar del que no sabemos nada desde hace un año, hay que dar una limosna para los pobres, hay que intentar no reñir en las reuniones familiares, hay que hacer algún buen propósito para el futuro...

## MutuAvenir

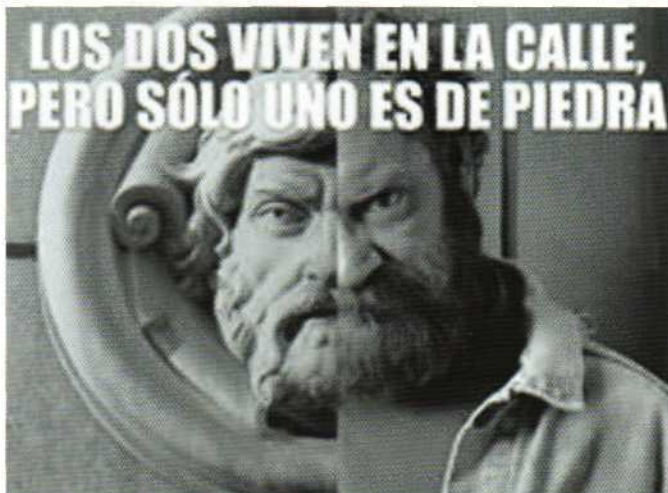
MEDIACIÓN  
Correduría de seguros

T 948 22 76 04

Tenemos el mejor precio  
en tu Seguro de Automóvil  
Aprovecha las ventajas de  
MutuAvenir Mediación  
y viaja tranquilo







También tenemos la más nueva *navidad* de las vacaciones. Son unos cuantos días en rojo en el calendario, que con algunos que nos hemos reservado de vacaciones se convierten en unos cuantos. Navidad es tiempo para viajar, para esquiar, para relajarnos lejos de aquí.

Con tanta *navidad*, parece que se nos olvida la verdadera Navidad, la Navidad original. Navidad es celebrar la Encarnación de Dios. Es celebrar como dice San Pablo que: "Cristo, a pesar de su condición divina... se despojó de su rango y tomó la condición de esclavo, pasando por uno de tantos" (Flp 2, 6-7); es celebrar como dice San Juan que: "La Palabra se hizo carne y puso su Morada entre nosotros" (Jn 1, 14). El amor que Dios tiene al ser que ha creado a su imagen y semejanza, hace que quiera hacerlo su hijo, y para ello el Hijo se hace uno de nosotros. En la indigencia de Belén, Dios nos muestra su amor. En el pesebre tiene inicio el Misterio de Cristo (Encarnación-Muerte-Resurrección).

Celebrar la Navidad es hacer memoria de la Encarnación de Dios, del nacimiento de Jesús en Belén, del amor infinito de Dios al hombre. Pero debe ser, al mismo tiempo, actualización de la Encarnación. Nosotros hemos de encarnarnos, como Jesús, en la indigencia, en la pobreza, en el abajamiento, en el amor. Hemos de encarnarnos allí donde hace falta amor, y de esta forma hacer presente el amor de Dios a la humanidad.

La Encarnación la celebramos solemnemente un día al año. Pero, para el creyente todos los días son Navidad, como todos los días son Pascua. Todos los días vivenciamos y damos gracias a Dios por la Encarnación y por la Resurrección. Por ello, todos los días para nosotros son días para encarnarnos en la pobreza y en la vulnerabilidad, para manifestar con nuestra cercanía, con nuestro acompañamiento, con nuestro compartir, el amor que Dios tiene a la humanidad, sobre todo a la humanidad doliente, a la humanidad excluida.

Describía en la primera parte de este artículo diversas *navidades*. Seguramente más de una de ellas tiene aspectos positivos. Esas *navidades* serán válidas, en la medida en que nos ayuden a celebrar la Navidad, a celebrar la Encarnación de Dios, a celebrar el amor de Dios a la humanidad, a celebrar nuestro amor a los demás seres humanos, sobre todo a los pobres y excluidos.

Cada año al acercarse la Navidad desde Cáritas Diocesana lanzamos una campaña llamando a todos a la solidaridad, al amor comprometido con los más pobres. Este año nuestra campaña quiere ser una llamada a colaborar con Cáritas. La hacemos bajo el lema: *Cáritas, gente con corazón*.

Nuestro deseo es que todos los días sea Navidad para nosotros y para los pobres. Que todos seamos gente con corazón.

Ángel Iriarte  
DELEGADO EPISCOPAL  
CÁRITAS DIOCESANA DE PAMPLONA-TUDELA



Exquisita selección de materiales.

La estética más distintiva.



Son nuestras características diferenciadoras.

**CONOR**

World Race Conor - AFX Series - Freeride - XC Series - Road Ride - City - Trekking - Junior - Infantil

Modelos SHIMANO 2006



Mozorro 7



# La Navidad en el Hospital Virgen del Camino

¡Qué ya estamos en Navidad! ¿Si? ¿Tan pronto? Que sí, que me lo ha dicho el Ayuntamiento, diligente y previsor en la instalación de las bombillas, que iluminarán nuestras calles, los grandes almacenes con sus anuncios de móviles, "emepetreses" y perfumes. Resulta que el anuncio de que ha nacido Dios ya no lo hace aquél Angel que, pasando frío, enviaba, semejante noticia, a los aturdidos pastorcillos.

Que le vamos a hacer... Navidad, Amor, Compartir... los regalos, las comidas... Vivimos en esta sociedad, y es así.

Pero yo tengo la suerte de trabajar en el Hospital Virgen del Camino. Aquí, todos los años, hay gente maravillosa que ama y comparte su tiempo, su esfuerzo y su ilusión con personas que tenemos cerca, personas que lo pasan mal, también en Navidad.

La Comisión de Actividades Culturales de este Hospital y gracias a un montón de voluntarios, organiza una serie de Actos para aliviar un poco el sufrimiento, la pena, la enfermedad, durante todo el año. Y también en Navidad. Nos visitan los Pastores de Belén, se realiza la XXXIII edición del Festival de Navidad, nuestro Osasuna, los Reyes Magos... Gente altruista y buena que Comparte y Ama, también la Navidad.

Tengo esa suerte y estoy muy orgulloso.

Desde aquí os deseo Feliz Navidad, de la de verdad, la del corazón, y que el próximo año nos traiga cosas bonitas a todos.

Este año se celebra el **II Certamen de Motivos Navideños**, que incluye todo tipo de decoración relacionada con las Navidades, dirigido al personal que trabaja en el Centro. Se otorgan 3 premios y la entrega tendrá lugar el 28 de diciembre durante el festival. También se convoca el **IV Concurso de Dibujo Infantil**. Se premian dos dibujos, uno hasta los 10 años, y el otro para mayores de 10 años. Se entregarán los premios el 5 de enero a las 11 horas en la 4ª Planta Infantil.

El Programa de Actos para este año esta compuesto de la siguiente manera:

## Día 26 de Diciembre 19:30 horas:

Coros Pastores de Belén.

## Día 28 de Diciembre 18:00 horas:

Festival de Navidad.

- 1º Diego Quevedo. Canción Mexicana.
  - 2º Elisabeth y Caqui. Pasodobles.
  - 3º Txomin. Humorista.
  - 4º Alberto Moreno. Imitador.
  - 5º Trío Veracruz. Canción Sudamericana.
- Presentadores: Carlos Romero y Verónica Etayo.

## Día 4 de Enero 13:00 horas:

Visita Jugadores y Directiva de Osasuna.

## Día 5 de Enero

- 11:00 horas: Payasos Popi y Zarratraco, sorteo de roscos y reparto de caramelos. Entrega premios Concurso de Dibujo Infantil.
- 12:00 horas: Llegada de los Reyes Magos a la 4ª Planta Infantil. Música acordeón de Josetxo Llorens y Joaquín del Frago. Discurso de los Reyes Magos. Entrega de juguetes.

Fernando Boneta Beorlegui  
Director Hospital Virgen del Camino



[www.vinotecanavarra.com](http://www.vinotecanavarra.com)

[lavinoteca@terra.es](mailto:lavinoteca@terra.es)

C/ Esquiroz, 22 Trasera "Plaza del Vino"  
31007 Pamplona · Teléfono 948 27 80 06

# BIJOYA

Tudela, 17  
Tel. 948 150 086 · Fax 948 239 122  
31003 PAMPLONA





# La familia protagonista



"La familia, dice Juan Pablo II, es la primera y más importante escuela de amor". "La grandeza y la responsabilidad de la familia están en ser la primera comunidad de vida y amor, el primer ambiente en donde el hombre puede aprender a amar y a sentirse amado, no sólo por otras personas, sino también y ante todo por Dios".

Este amor se transmite en la familia, que es el primer ambiente vital que encuentra el hombre al venir a este mundo y su experiencia es decisiva para siempre. Es donde se hace posible el amor, un amor sin condiciones; los padres que inician la familia con una promesa de querer a sus hijos porque son sus hijos. Es un

centro de intimidad y apertura. Es donde cultivamos lo humano del hombre, es el enseñarle a pensar; a profundizar; a reflexionar. Es donde el hombre aprende el cultivo de las virtudes, el respeto que es el guardián del amor, la honradez, la generosidad, la responsabilidad, el amor al trabajo, la gratitud, etc... El amor auténtico vivido en la familia debe llegar a la sociedad, ésta debe salir de sí misma y compartir esta vivencia profunda de amor entre ellos que es un reflejo del amor de Dios Padre. "La familia es un centro de intimidad y apertura".

Todo se relaciona con el misterio del Padre que nos ha creado por amor y para que amemos. Nos ha hecho a su imagen y semejanza, todos somos hijos suyos iguales en dignidad. Para revelarnos su paternidad de amor "nos hace nacer del amor" de un hombre y de una mujer e instituye la familia. Ella es el lugar del amor y de la vida, o dicho de otro modo: "el lugar donde el amor engendra la vida".

El desarrollo de la persona es el otro aspecto fundamental de la influencia del amor, dentro de la familia, y, más particularmente, el de los hijos. Cada familia crea un ambiente

(de amor o desapego y egoísmo, de rigidez o ternura, de orden o anarquía, de trabajo o de pereza, de ostentación o de sencillez, etc.) que influye en todos sus miembros, especialmente en los niños y en los más jóvenes.

Como conclusión, afirmo que la familia es la base de la sociedad, por eso, aquella sociedad que no tenga como base la familia es una sociedad pobre y envejecida.

Además, cabe destacar dos ideas fundamentales del amor, por un lado enseñar el amor, aprender a amar, revelar, custodiar y comunicar el amor, y proyectarlo a la sociedad, y, por otro lado, ayudar a cada uno de sus miembros, especialmente a los hijos, a que desarrollen todas sus potencialidades, que lleguen lo más cerca posible, a lo que deben llegar a ser, que alcancen la vocación a la que han sido llamados por su Creador.

A todos os deseo para esta Navidad, Paz, Alegría y Felicidad y que el año nuevo os traiga lo mejor.

*Fdo. M<sup>a</sup> Sagrario  
Marco Erdozain  
Presidenta de  
Acción Familiar de Navarra*



**BACALAO**



*Bacalao desalado  
Listo para cocinar*

e-mail: [bacalaogransol@wanadoo.es](mailto:bacalaogransol@wanadoo.es)

POL. IND. s/n 31430 AOIZ. NAVARRA (ESPAÑA)

Tel. (34) 948 33 60 90 · Fax (34) 948 33 65 50





# La Navidad sigue con la Pasión en el Horizonte

La espiritualidad de la Hermandad de la Pasión tiene siempre como referencia la Semana Santa. Y como los últimos días de Jesucristo en la tierra terminaban y culminaban su misión, la meditación en los misterios de la pasión y muerte los hace presentes desde la Encarnación y la Navidad. Los poetas cristianos descubren esta relación y la plasman en sus poemas.

Dos grandes del siglo XX son un buen ejemplo. En un poema de Unamuno leemos:

*Soñaban el buey y el borrico,  
soñaban con la creación,  
y Dios, ¡ay que niño tan rico!,  
dormía sin ensoñación.*

*El alba del tiempo apuntaba,  
vestía a los sueños de luz,  
soñaba la Virgen María,  
cantaba soñando la cruz."*

Luis Rosales es seguramente el poeta que llegó a las cimas más altas de la poesía navideña del siglo XX. De su 'Retablo sacro del Nacimiento del Señor' es el poema en el que Dios Padre habla y pregunta al ángel de la guarda del Niño que venía de Belén:

*"¿La mula?  
- Señor, la mula  
está cansada y se duerme;  
tal vez no sepa mañana  
que ha nacido para siempre.*

*¿La paja?  
- Señor, la paja  
no parece paja y duele  
como una pequeña cruz  
dorada pero crujiente.*

*¿La Virgen?  
- Señor, la Virgen  
sigue llorando.  
¿La nieve?  
- Sigue cayendo; hace frío  
entre la mula y el buey.*

*¿Y el niño?  
- Señor, el niño  
ya empieza a mortalecerse  
y está temblando en la cuna  
como el junco en la corriente".*

También los poetas navarros de hoy. Ángel Martínez Baigorri engarza en poemas de Navidad su visión teológica y mística de la vida:

*"Un sol ha nacido en la noche.  
- Estrellas, ¿sabéis dónde está?  
La estrella del alba decía:  
Su aurora brilló en un portal.*

*Gloria... Gloria  
in excelsis Deo.*

*¿Qué nombre pondremos al Niño?  
Su padre exclamó: - Salvador.  
El Niño sonríe y su pecho  
palpita en incendio de amor.*

*Gloria... Gloria  
in excelsis Deo.*

*¿Qué nombre pondremos al Niño?  
Su madre le llama Jesús.  
Y luego lo viste de rojo,  
¡como ha de subir a la cruz!*

En Víctor Manuel Arbeloa también la Navidad es el anticipo de la muerte y resurrección; a sus cantos de Navidad, le siguen sus llantos: el niño es el hombre al que un día levantarán en la cruz, el bíblico Mesías, el Siervo de Yahvé:

*... Con mi sollozo oscuro  
encenderé tu risa  
como una lámpara.*

*Con mi dolor pequeño  
tu cruz gigante  
será más alta.*

*... Como las ramas  
del pino  
son los dos brazos  
del niño.*

*Redondas  
como los clavos  
tiene mi niño  
las manos.*

*...A su padre y su madre  
se da este crío.  
De su madre le vienen  
los ojos vivos.  
Del Rey David la voz  
de salmo herido.  
Del siervo de Yahvé  
el alma en vilo".*

En algunos poemas posteriores Arbeloa sigue intentando destruir lugares comunes y prácticas alienadoras que contradicen el más genuino sentido navideño:

*"¡Déjenlo crecer!  
Este niño hermoso  
les dará que hacer.*

*No es tan delicioso  
como algún meloso  
puede pretender.*

*¡Déjenlo crecer!  
Entonces veremos  
lo que muchos 'buenos'  
le harán padecer.  
¡Déjenlo crecer!*

*... Yo no quiero cantarte  
manos de luna.  
Quiero contar tus penas  
una por una.  
Tu adelantada cruz  
que ya es tu cuna.*

**Introducción  
y selección  
Fernando  
Martín Cristóbal**



## TANATORIO SAN ALBERTO

Somos fabricantes – Trabajamos con todos los seguros  
CALVO – CIRIZA – CHAO – LARRAINZAR – LÓPEZ

C/ Ermitagaña, 2.

[www.tanatoriosdenavarra.com](http://www.tanatoriosdenavarra.com)

Tfno.: 948 27 57 11





## PRESUPUESTOS

INGRESOS	
Colectas	4.000
Cuotas	92.981
Revista "Mozorro"	4.500
Septenario	1.200
Siete Palabras	500
Traslados La Soledad	2.000
Ventas	1.200
<b>TOTAL</b>	<b>96.381</b>

GASTOS	
Compras	2.000
Concurso Fotografía	900
Cuenta Préstamo	200
Funciones Religiosas	1.930
Esquelas y propaganda	9.000
Gastos bancarios	1.800
Gastos de Personal	28.747
Gastos Diversos	5.050
Grupo Música	2.500
Informática	500
Imprevistos	1.000
Locales	2.000
Pasos	6.000
Primas Seguros	3.000
Procesiones	13.340
Renta de locales	30
Revista "Mozorro"	6.700
Suministros	5.600
Vestuario	6.000
<b>TOTAL</b>	<b>96.297</b>

RESUMEN	
Total Ingresos	96.381
Total Gastos	96.297
Resultado	84

## Calendario ejercicio 2007 - 2008

- 20 enero:** Fiesta de la Hermandad. Eucaristía a las 12:00 horas. Se entregará la Medalla de la Hermandad a D. Francisco Pérez, Arzobispo de Pamplona, nombrándole Hermano Mayor.
- 21 enero:** Funeral solemne en la S. I. Catedral por todos los hermanos fallecidos durante el año, a las 20:00 horas.
- 6 febrero:** Miércoles de Ceniza. Traslado a las 19:30 del Cristo Alzado a la S. I. Catedral.
- 16 febrero:** Primer Via Crucis de Cuaresma en la S. I. Catedral a las 20.30 horas.
- 23 febrero:** Segundo Via Crucis de Cuaresma en la S. I. Catedral a las 20.30 horas.
- 1 marzo:** Tercer Via Crucis de Cuaresma en la S. I. Catedral a las 20:30 horas.
- Del 8 al 14 de Marzo:** Septenario de la "Dolorosa" en la Parroquia de San Lorenzo a las 20:00 horas.
- 14 marzo:** Traslado de la "Dolorosa" desde San Lorenzo a la S. I. Catedral.
- 15 marzo:** Cuarto y último Via Crucis en la S. I. Catedral.
- 16 marzo:** Domingo de Ramos. Bendición de las palmas y ramos a las 11:00 en la Plaza de Santa María la Real, y acompañamiento al paso de La Entrada en Jerusalén hasta la S. I. Catedral.
- 18 marzo:** Via Crucis en la Santa Casa Misericordia a las 19:15 horas.
- 20 marzo:** Jueves Santo. Apertura al público de nuestra Residencia para poder visitar los Pasos.
- 21 marzo:** Viernes Santo. A las 11:30 horas celebración en la S. I. Catedral del Via Crucis de las Hermanas de la Soledad. A las 12:00 función de las "Siete Palabras". Así mismo la Residencia permanecerá abierta toda la mañana. A las 19:30 Procesión del Santo Entierro. Por la noche Retorno de la "Dolorosa", dependiendo el horario de la meteorología.
- 5 abril:** Visita de la Imagen de San Miguel a nuestra Residencia a las 17:30 horas.



"El Niño Dios dormido sobre la Cruz." Alonso del Arco. 1.681. Museo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.



## Tejado de chocolate con caramelo cítrico



### Ingredientes para 4 personas:

300 grs. de chocolate negro de cobertura, 4 huevos enteros, 1/4 litro de nata, 2 ramitas de menta, cacao en polvo y una hoja de película fina transparente para extender el chocolate.

### Preparación:

Para preparar la mousse, poner a fundir al baño maría el chocolate y las cuatro yemas. Dejar enfriar y añadir con cuidado la nata montada y las claras de huevo también montadas. Poner a cocer la mezcla hasta obtener un merengue y meter en una manguera. Para conseguir las láminas finas de chocolate, primeramente recortar el papel transparente en rectángulos de 7cm de ancho por 12cm de largo. Se preparan 3 por persona. A continuación, fundir el chocolate a 40°C. Con una espátula extender una capa

fina sobre los rectángulos que hemos preparado.

Poner una lámina de chocolate en el fondo del plato, rellenar con la mousse y cubrir con otra capa de chocolate, repetir la operación. Espolvorear con cacao en polvo. Decorar con el caramelo cítrico y acompañar con un sorbete de mandarina y una hoja de menta.

Juan Oscáriz · Restaurante Josetxo



## “TU ELIGES, TU DECIDES”

¡Si tienes cuentas en la CAN no te olvides de ayudar a los Proyectos de la Hermandad de la Pasión del Señor!



### HERMANDAD DE LA PASIÓN DEL SEÑOR HERMANAS DE LA SOLEDAD SOLICITUD DE INGRESO / DOMICILIACION / REVISION

D./D.<sup>a</sup> ..... Nacido/a en .....

Provincia ..... País ..... Fecha Nacimiento ..... / ..... / .....

Con domicilio en ..... C/ ..... N.º ..... Piso ..... C. P. ....

- Solicita:  **Ingreso en la Hermandad de la Pasión / Hermanas de la Soledad\***  
 **Domiciliación Bancaria**  
 **Revisión de la Cuota anual\*\***

Abonará la cuota Anual de (Euros):  14€  27€  52€  ..... (Otra Cantidad)  
 (Marque con una X lo que desee)

En el Banco / Caja: .....

A través de la Cuenta N.º

Entidad	Oficina	D.C.	Nº de Cuenta

Firma: .....

Pamplona, a ..... de ..... de .....

\* Aceptando el Reglamento de la misma

\*\* Para los Hermanos que deseen modificar su cuota